SONY

Wireless Stereo Headset

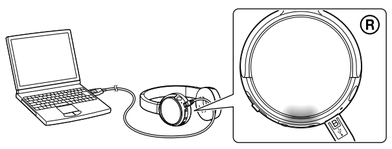
Кратко ръководство за ползване	BG
Stručný návod k použití	CZ
Guia de Iniciação Rápida	PT
Príručka so stručným návodom	SK
Ghid de pornire rapidă	RO
Kratka navodila za uporabo	SI
Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	GR

MDR-ZX330BT

© 2015 Sony Corporation
Printed in China
4-563-360-**51**(1)

* 4 5 6 3 3 6 0 5 1 * (1)

Зареждане на уреда/Nabíjení sluchátek/ Carregamento dos auscultadores/Nabíjanie zariadenia/ Încărcarea unității/Polnjenje enote/ Φόρτιση της μονάδας



Свържете уреда и работещия компютър с помощта на предоставения micro-USB кабел.

Когато уредът и компютърът бъдат свързани, зареждането започва и индикаторът (червен) светва. Зареждането приключва след не повече от около 4 часа и индикаторът (червен) изгасва автоматично.

Забележки
- Използвайте предоставения micro-USB кабел. Възможно е уредът да не може да се зарежда с други кабели.
- Зареждането няма да завърши правилно, ако компютърът влезе в режим на готовност или хибернация, докато уредът е свързан към него. Ако това се случи, променете настройките на компютъра и заредете уреда отново.

Připojte sluchátka ke spuštěnému počítači pomocí přiloženého kabelu micro-USB.

Po připojení sluchátek k počítači dojde k zahájení nabíjení a rozsvícení indikátoru (červený). Nabíjení trvá nanejvýš asi 4 hodiny a po jeho skončení automaticky zhasne (červený) indikátor.

Poznámky
- Použijte přiložený kabel micro-USB. Nabíjení pomocí jiných kabelů nelze zaručit.
- Pokud počítač, ke kterému jsou sluchátka připojena, přejde do stavu hibernace nebo pohotovostního režimu, nabíjení nebude správně dokončeno. Dojde-li k této situaci, změňte nastavení počítače a sluchátka znovu nabijte.

Conecte os auscultadores e o computador ligado utilizando o cabo micro-USB fornecido.

Quando a unidade e o computador estão conectados, o carregamento é iniciado e o indicador (vermelho) acende-se. O carregamento termina no máximo em cerca de 4 horas e o indicador (vermelho) apaga-se automaticamente.

Notas
- Utilize o cabo micro-USB fornecido. Poderá não conseguir carregar a unidade com outros cabos.
- O carregamento não será completo adequadamente se o computador entrar em hibernação ou no modo de suspensão enquanto estiver conectado à unidade. Caso isto aconteça, altere as definições do computador e carregue a unidade novamente.

Pomocou dodaného kábla micro-USB pripojte zariadenie k počítaču so spusteným systémom.

Keď prepojíte zariadenie a počítač, spustí sa nabíjanie a rozsvieti sa indikátor (červený). Nabíjanie sa dokončí približne po 4 hod., keď indikátor (červený) automaticky zhasne.

Poznámky
- Používajte dodaný kábel micro-USB. Zariadenie sa nemusí dať nabíjať pomocou iných káblov.
- Ak počítač pripojený k slúchadlám prejde do režimu dlhodobého spánku alebo pohotovostného režimu, nabíjanie sa nedokončí správne. V takom prípade zmeňte nastavenia počítača a zariadenie nabite znova.

Conectați unitatea și computerul pornit cu ajutorul cablului micro-USB furnizat.

Când unitatea și computerul sunt conectate, începe încărcarea și se aprinde indicatorul (roșu). Încărcarea se termină după cel mult 4 ore, iar indicatorul (roșu) se stinge automat.

Note
- Utilizați cablul micro-USB furnizat. Este posibil să nu puteți încărca unitatea cu alte cabluri.
- Încărcarea nu se va finaliza corect în cazul în care computerul intră în modul de hibernare sau stare de veghe în timp ce este conectat la unitate. Dacă se întâmplă acest lucru, schimbați setările computerului și încărcați unitatea din nou.

Enoto priklopite na vklopljen računalnik s priloženim kablom micro-USB.

Ko enoto priklopite na računalnik, se polnjenje začne in indikatorska lučka (rdeča) zasveti. Polnjenje se zaključi v približno 4 urah; indikatorska lučka (rdeča) pri tem samodejno preneha svetiti.

Opombe
- Uporabite priloženi kabel micro-USB. Z drugim kablom enote morda ne bo mogoče polniti.
- Polnjenje ne bo pravilno zaključeno, če računalnik, medtem ko je povezan z enoto, preide v stanje mirovanja ali v stanje pripravljenosti. Če se to zgodi, spremenite nastavitve računalnika in enoto ponovno napolnite.

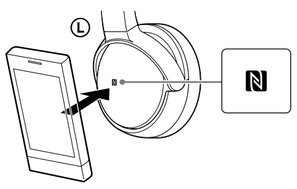
Συνδέστε τη μονάδα και τον υπολογιστή που εκκινήθηκε χρησιμοποιώντας το καλώδιο micro-USB που παρέχεται.

Όταν η μονάδα και ο υπολογιστής συνδεθούν, αρχίζει η φόρτιση και ανάβει η ενδεικτική λυχνία (κόκκινη). Η φόρτιση ολοκληρώνεται σε περίπου 4 ώρες το πολύ και η ενδεικτική λυχνία (κόκκινη) σβήνει αυτόματα.

Σημειώσεις
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο micro-USB που παρέχεται. Μπορεί να μην είναι δυνατή η φόρτιση της μονάδας με άλλα καλώδια.
- Η φόρτιση δεν θα ολοκληρωθεί σωστά εάν ο υπολογιστής εισέλθει σε κατάσταση αναμονής ή ετοιμότητας ενώ είναι συνδεδεμένος στη μονάδα. Εάν συμβεί αυτό, αλλάξτε τις ρυθμίσεις του υπολογιστή και φορτίστε εκ νέου τη μονάδα.

A

Свързване One-touch със смартфон (NFC)/Připojení jedním dotykem k chytrému telefonu (NFC)/ Conecte-se com um só toque a um smartphone (NFC)/Pripojenie k smartfónu jedným dotykom (NFC)/ Conectare printr-o singură atingere cu un telefon de tip smartphone (NFC)/Povezava na en dotik s pametnim telefonom (NFC)/ Σύνδεση με ένα άγγιγμα με έξυπνο κινητό τηλέφωνο (NFC)



Лесно свързване с NFC/NFC-snadné připojení/
Ligação fácil NFC/Jednoduché pripojenie NFC/
Conexiune ușoară NFC/NFC Easy Connect/
Εύκολη σύνδεση NFC

Като докоснете уреда със смартфона, уредът се включва автоматично и преминава към сдвояване и свързване чрез BLUETOOTH.

Съвместими смартфони

Смартфони, съвместими с NFC, с инсталирана операционна система Android™ 2.3.3 или по-нова (без Android 3.x).
Относно свързването с други BLUETOOTH устройства вижте "B Сдвояване и свързване с BLUETOOTH устройство".

NFC

NFC (Near Field Communication) е технология, предоставяща възможност за безжична комуникация на близки разстояния между различни устройства, напр. смартфони и етикети с микročипове. Благодарение на функцията NFC комуникацията с данни, например BLUETOOTH сдвояване, може да бъде постигната лесно чрез допиране на устройства, съвместими с NFC (т.е. символът N-Mark или определена зона на всяко устройство).

1 Включете функцията NFC на смартфона.
За подробности вижте инструкциите за работа, предоставени със смартфона.
- Ако операционната система на смартфона ви е Android 2.3.3 или по-нова, но по-стара от Android 4.1 (без Android 3.x), продължете към стъпка 2.
- Ако операционната система на смартфона ви е Android 4.1 или по-нова, продължете към стъпка 4.

2 Изтеглете и инсталирайте приложението "Лесно свързване с NFC".
"Лесно свързване с NFC" е безплатно приложение за Android, което можете да изтеглите от Google Play™.
Изтеглете приложението, като извършите търсене за "Лесно свързване с NFC" или получите достъп до него чрез двуизмерен код. Възможно е да бъдат наложени такси за изтегляне на приложението.
Забележка
Приложението може да не е налично в някои държави и/или региони.

3 Стартирайте приложението "Лесно свързване с NFC" на смартфона.
Свързването One-touch е възможно само когато екранът на приложението е показан на смартфона.

4 Докоснете този уред със смартфона.
Отключете екрана на смартфона предварително.
Допрете смартфона до маркираната с "N" част на този уред.
Продължете да допирате смартфона до уреда, докато смартфонът реагира.
Следвайте инструкциите на екрана, за да завършите сдвояването и свързването.

За да прекъснете връзката, отново допрете смартфона.
Можете да изберете звука от други BLUETOOTH устройства, съвместими с NFC.
За подробности вижте Помощно ръководство.

За да свържете уреда със сдвоения смартфон, изпълнете стъпка 4.
(Когато използвате приложението "Лесно свързване с NFC", изпълнете стъпки 3 и 4.)

Když se sluchátek dotknete chytrým telefonem, dojde k jejich automatickému zapnutí a sluchátka pokračují ve spárování a připojení přes BLUETOOTH.

Kompatibilní chytré telefony

Chytré telefony kompatibilní s funkcí NFC s nainstalovaným operačním systémem Android™ 2.3.3 nebo vyšším (kromě systému Android 3.x).
Informace o připojení k jiným zařízením BLUETOOTH viz „B Párování a připojení k zařízení BLUETOOTH".

NFC

NFC (Near Field Communication) je technologie, která umožňuje bezdrátovou komunikaci na krátkou vzdálenost mezi různými zařízeními, jako jsou chytré telefony a zařízení IC tag. Díky funkci NFC lze datovou komunikaci – např. párování přes BLUETOOTH – snadno zajistit pouhým vzájemným dotykem zařízení kompatibilních s funkcí NFC (tj. na symbolu N-Mark nebo místě, které je na každém zařízení označeno).

1 Na chytrém telefonu zapněte funkci NFC.
Další informace viz návod k obsluze dodaný s vaším chytrým telefonem.
- Pokud má váš chytrý telefon operační systém Android 2.3.3 nebo vyšší, ale nižší než Android 4.1 (kromě systému Android 3.x): přejděte ke kroku 2.
- Pokud má váš chytrý telefon operační systém Android 4.1 nebo vyšší: přejděte ke kroku 4.

2 Stáhněte a nainstalujte aplikaci „NFC-snadné připojení".
Aplikace „NFC-snadné připojení" je bezplatná aplikace pro systém Android, kterou si můžete stáhnout z Google Play™.
Aplikaci si stáhněte vyhledáním názvu „NFC-snadné připojení" nebo k ní přistupte pomocí dvojrozměrného kódu. Za stažení aplikace mohou být účtovány poplatky.
Poznámka
V některých zemích či oblastech nemusí být tato aplikace dostupná ke stažení.

3 Na chytrém telefonu spusťte aplikaci „NFC-snadné připojení".
Připojení jedním dotykem je možné, pouze pokud je na chytrém telefonu zobrazena obrazovka aplikace.

4 Dotkněte se sluchátek chytrým telefonem.
Nejdříve odemkněte displej chytrého telefonu.
Dotkněte se chytrým telefonem části sluchátek označené písmenem N.
Chytrým telefonem se sluchátek dotýkejte tak dlouho, dokud chytrý telefon nezareaguje.
Proveďte párování a připojení podle pokynů na displeji.

Pro odpojení se opět dotkněte chytrého telefonu.
Zvukový obsah můžete přijímat i z jiných zařízení BLUETOOTH kompatibilních s NFC. Podrobnosti viz Uživatelská příručka.

Chcete-li sluchátka připojit ke spárovanému chytrému telefonu, proveďte krok 4.
(Používáte-li aplikaci „NFC-snadné připojení", proveďte kroky 3 a 4.)

Ao tocar nos auscultadores com um smartphone, os auscultadores são automaticamente ligados, avançando depois para a sincronização e a ligação BLUETOOTH.

Smartphones compatíveis

Smartphones compatíveis com NFC com Android™ 2.3.3 ou posterior instalado (excluindo Android 3.x).
Para ligação a outros dispositivos BLUETOOTH, consulte "B Sincronização e ligação a um dispositivo BLUETOOTH".

NFC

NFC (Near Field Communication) é uma tecnologia que permite comunicação sem fios a curta distância entre vários dispositivos, tais como smartphones e etiquetas inteligentes (IC tags). Graças à função NFC, a comunicação de dados - por exemplo, a sincronização BLUETOOTH - pode ser conseguida facilmente, bastando para tal que os dispositivos compatíveis com NFC se toquem (no símbolo N-Mark ou numa localização designada em cada dispositivo).

1 Ligue a função NFC do smartphone.
Para mais informações, consulte o Manual de Instruções fornecido com o smartphone.
- Se o sistema operativo do smartphone for o Android 2.3.3 ou posterior e anterior ao Android 4.1 (excluindo Android 3.x): avance para o passo 2.
- Se o sistema operativo do smartphone for o Android 4.1 ou posterior: avance para o passo 4.

2 Transfira e instale a aplicação "Ligação fácil NFC".
"Ligação fácil NFC" é uma aplicação grátis para Android que pode ser transferida do Google Play™.
Transfira a aplicação pesquisando por "Ligação fácil NFC" ou aceda à mesma utilizando o código bidimensional. A transferência da aplicação pode ter custos associados.
Nota
Esta aplicação pode não estar disponível para transferência em certos países ou regiões.

3 Inicie a aplicação "Ligação fácil NFC" no smartphone.
A função Conecte-se com um só toque está disponível apenas quando o ecrã da aplicação é apresentado no smartphone.

4 Toque nos auscultadores com o smartphone.
Primeiro, desbloqueie o ecrã do smartphone.
Toque com o smartphone na zona marcada com N nos auscultadores.
Mantenha a união com o smartphone até que este reaja.
Siga as instruções no ecrã para concluir a sincronização e a ligação.

Para desligar, toque novamente no smartphone.
Pode selecionar o som a partir de outros dispositivos BLUETOOTH compatíveis com NFC. Para mais informações, consulte o Guia de ajuda.

Para ligar os auscultadores ao smartphone sincronizado, proceda ao passo 4.
(Ao utilizar a app "Ligação fácil NFC", proceda aos passos 3 e 4.)

Priložením tohto zariadenia k smartfónu sa zariadenie automaticky zapne, spáruje a vytvorí sa pripojenie prostredníctvom technológie BLUETOOTH.

Kompatibilné smartfóny

Smartfóny kompatibilné s technológiou NFC so systémom Android™ 2.3.3 alebo novším (okrem systému Android 3.x).
Informácie o pripojení k iným zariadeniam s technológiou BLUETOOTH nájdete v časti „B Spárovanie a pripojenie k zariadeniu s technológiou BLUETOOTH".

NFC

NFC (Near Field Communication) je technológia umožňujúca bezdrôtovú komunikáciu na krátku vzdialenosť medzi rôznymi zariadeniami, ako sú slúchadlá pre smartfóny a nálepky s integrovanými obvodmi. Vďaka funkcii NFC sa dátová komunikácia – napríklad spárovanie zariadení s technológiou BLUETOOTH – dá nadviazať jednoduchým priložením zariadení kompatibilných s funkciou NFC k sebe (t. j. pri značke N alebo na mieste určenom pre jednotlivé zariadenia).

1 Zapnite funkciu NFC v smartfóne.
Podrobnosti nájdete v návode k smartfónu.
- Ak operačný systém smartfónu je Android 2.3.3 alebo novší, ale starší ako Android 4.1 (okrem systému Android 3.x): prejdite na krok 2.
- Ak operačný systém smartfónu je Android 4.1 alebo novší: prejdite na krok 4.

2 Stiahnite si a nainštalujte aplikáciu „Jednoduché pripojenie NFC".
„Jednoduché pripojenie NFC" je bezplatná aplikácia pre systém Android, ktorú si môžete stiahnuť v obchode Google Play™.
Aplikáciu si stiahnite vyhľadaním slovného spojenia „Jednoduché pripojenie NFC" alebo pomocou dvojrozmerného kódu. Za stiahnutie aplikácie sa môžu účtovať poplatky.
Poznámka
Táto aplikácia nemusí byť k dispozícii na stiahnutie v niektorých krajinách alebo regiónoch.

3 Spustite aplikáciu „Jednoduché pripojenie NFC" v smartfóne.
Pripojenie jedným dotykom je možné, len keď sa obrazovka aplikácie zobrazuje na displeji smartfónu.

4 Priložte toto zariadenie k smartfónu.
Predtým odomknite obrazovku smartfónu.
Priložte smartfón k časti tohto zariadenia označenej písmenom N.
Nechajte zariadenie priložené k smartfónu, kým smartfón nezareaguje.
Párovanie a pripojenie dokončite podľa pokynov na obrazovke.

Pripojenie zrušíte opätovným priložením smartfónu.
Môžete vybrať zvuk z iných zariadení s technológiou BLUETOOTH kompatibilných s funkciou NFC. Podrobnosti nájdete v dokumente Príručka pomoci.

Ak chcete pripojiť toto zariadenie k spárovanému smartfónu, vykonajte krok 4.
(Ak používate aplikáciu „Jednoduché pripojenie NFC", vykonajte kroky 3 a 4.)

Prin atingerea unității de un telefon de tip smartphone, unitatea este pornită automat și realizează împerecherea și conexiunea prin BLUETOOTH.

Telefoane de tip smartphone compatibile

Telefoane de tip smartphone compatibile NFC având instalat Android™ 2.3.3 sau ulterior (exclus Android 3.x).
La conectarea cu alte dispozitive BLUETOOTH, consultați „B Împerechere și conectare cu un dispozitiv BLUETOOTH".

NFC

NFC (Near Field Communication) este o tehnologie ce permite comunicarea fără fir, la distanțe mici, între diferite dispozitive, cum ar fi telefoane de tip smartphone și medii IC tags. Datorită funcției NFC, comunicațiile de date – de exemplu, împerecherea BLUETOOTH – pot fi realizate cu ușurință prin simpla atingere a dispozitivelor compatibile NFC unul de altul (respectiv, în dreptul simbolului N-Mark sau într-un loc dedicat de pe fiecare dispozitiv).

1 Activați funcția NFC a telefonului de tip smartphone.
Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate cu telefonul de tip smartphone.
- Dacă sistemul de operare al telefonului de tip smartphone este Android 2.3.3 sau ulterior și anterior versiunii Android 4.1 (exclus Android 3.x): continuați cu pasul 2.
- Dacă sistemul de operare al telefonului de tip smartphone este Android 4.1 sau ulterior: continuați cu pasul 4.

2 Descărcați și instalați aplicația „Conexiune ușoară NFC".
„Conexiune ușoară NFC" este o aplicație Android gratuită pe care o puteți descărca de pe Google Play™.
Descărcați aplicația căutând „Conexiune ușoară NFC" sau accesați-o folosind codul bidimensional. Pot apărea costuri la descărcarea aplicației.
Notă
Este posibil ca aplicația să nu fie disponibilă în anumite țări și/sau regiuni.

3 Porniți aplicația „Conexiune ușoară NFC" pe smartphone.
Conectarea printr-o singură atingere este posibilă numai dacă este afișat ecranul aplicației pe telefonul tip smartphone.

4 Atingeți unitatea de smartphone.
Înainte de aceasta, deblocați ecranul telefonului de tip smartphone.
Atingeți telefonul de tip smartphone de partea marcată cu N de pe unitate.
Continuați să atingeți unitatea de smartphone până când acesta reacționează.
Urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a finaliza împerecherea și conectarea.

Pentru deconectare, atingeți din nou telefonul de tip smartphone.
Puteți selecta sunetul de la alte dispozitive BLUETOOTH compatibile NFC. Pentru detalii, consultați Ghid de asistență.

Pentru a conecta unitatea cu telefonul de tip smartphone împerecheat, urmați instrucțiunile de la pasul 4.
(Când folosiți aplicația „Conexiune ușoară NFC", urmați instrucțiunile de la pașii 3 și 4.)

Z dotikom enote s pametnim telefonom se enota samodejno vklopi in nato nadaljuje s seznanjanjem in vzpostavljanjem povezave BLUETOOTH.

Združljivi pametni telefoni

Pametni telefoni, ki so združljivi s tehnologijo NFC in imajo nameščen operacijski sistem Android™ 2.3.3 ali novejši (ne velja za Android 3.x).
Za povezavo z drugimi napravami BLUETOOTH glejte »B Seznanjanje in povezava z napravo BLUETOOTH«.

NFC

NFC (Near Field Communication) je tehnologija, ki omogoča brezžično komunikacijo na kratki razdalji med več napravami, kot so pametni telefoni in oznake IC (integrirana vezja). Zahvaljujoč funkciji NFC lahko preprosto vzpostavite podatkovno komunikacijo – na primer seznanjanje BLUETOOTH – tako da se napravi, ki podpirata tehnologijo NFC, dotakneta (tj. pri oznaki N ali na mestu, ki je določeno za vsako napravo posebej).

1 Na pametnem telefonu vklopite funkcijo NFC.
Za podrobnosti glejte navodila za uporabo, ki so priložena vašemu pametnemu telefonu.
- Če je različica operacijskega sistema vašega pametnega telefona Android 2.3.3 ali novejša, vendar ni novejša od različice Android 4.1 (ne velja za Android 3.x): nadaljujte z 2. korakom.
- Če je operacijski sistem vašega pametnega telefona Android 4.1 ali novejši: nadaljujte s 4. korakom.

2 Prenesite in namestite aplikacijo »NFC Easy Connect«.
»NFC Easy Connect« je brezplačna aplikacija za Android, ki jo lahko prenesete iz trgovine Google Play™.
Aplikacijo prenesete tako, da poiščete »NFC Easy Connect« ali z uporabo dvodimenzionalne kode. Prenos aplikacije se lahko zaračuna.
Opomba
Aplikacija morda ni na voljo v nekaterih državah in/ali regijah.

3 Na pametnem telefonu zaženite aplikacijo »NFC Easy Connect«.
Povezava na en dotik je mogoča samo, ko je aplikacija prikazana na zaslonu pametnega telefona.

4 S pametnim telefonom se dotaknite enote.
Pred tem odklenite zaslon pametnega telefona.
S pametnim telefonom se dotaknite dela enote, ki je označen s črko N.
Enota in pametni telefon naj bosta v stiku, dokler se pametni telefon ne odzove.
Za dokončanje seznanjanja in povezave sledite navodilom na zaslonu.

Za prekinitev povezave se ponovno dotaknite pametnega telefona.
Kot vir zvoka lahko izberete tudi druge naprave BLUETOOTH, ki podpirajo funkcijo NFC. Podrobnosti najdete v vodniku za pomoč.

Za povezavo enote z že seznanjenim pametnim telefonom izvedite 4. korak.
(Če uporabljate aplikacijo »NFC Easy Connect«, izvedite 3. in 4. korak.)

Αγγίζοντας τη μονάδα με ένα έξυπνο κινητό τηλέφωνο, η μονάδα ενεργοποιείται αυτόματα και στη συνέχεια πραγματοποιείται σύζευξη και σύνδεση μέσω BLUETOOTH.

Συμβατά έξυπνα κινητά τηλέφωνα

Εγκαθίστανται συμβατά έξυπνα κινητά τηλέφωνα με NFC, με Android™ 2.3.3 ή μετέπειτα (εκτός Android 3.x).
Κατά τη σύνδεση με άλλες συσκευές BLUETOOTH, δείτε το "B Σύζευξη και σύνδεση με μια συσκευή BLUETOOTH".

NFC

Η NFC (Near Field Communication) είναι μια τεχνολογία που επιτρέπει μικρής εμβέλειας ασύρματη επικοινωνία ανάμεσα σε διάφορες συσκευές, όπως έξυπνα κινητά τηλέφωνα και ετικέτες με κύκλωμα. Χάρη στη λειτουργία NFC, η μεταφορά δεδομένων, για παράδειγμα η ζεύξη BLUETOOTH, μπορεί να επιτευχθεί εύκολα, απλά αγγίζοντας μαζί τις συσκευές που είναι συμβατές με NFC (δηλαδή στο σύμβολο N ή στην τοποθεσία που ορίζεται σε κάθε συσκευή).

1 Θέστε τη λειτουργία NFC στο έξυπνο κινητό τηλέφωνο στο on.
Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με το έξυπνο κινητό τηλέφωνο.
- Εάν το λειτουργικό σύστημα του έξυπνου κινητού τηλεφώνου είναι Android 2.3.3 ή μετέπειτα και προηγούμενη έκδοση από Android 4.1 (εκτός Android 3.x): ακολουθήστε το βήμα 2.
- Εάν το λειτουργικό σύστημα του έξυπνου κινητού τηλεφώνου είναι Android 4.1 ή μετέπειτα: ακολουθήστε το βήμα 4.

2 Κατεβάστε και εγκαταστήστε την εφαρμογή "Εύκολη σύνδεση NFC".
Η "Εύκολη σύνδεση NFC" είναι μια δωρεάν εφαρμογή Android, την οποία μπορείτε να κατεβάσετε από το Google Play™.
Κατεβάστε την εφαρμογή αναζητώντας την "Εύκολη σύνδεση NFC" ή μπορείτε να έχετε πρόσβαση σε αυτήν χρησιμοποιώντας τον δισδιάστατο κωδικό. Ενδέχεται να υπάρχουν χρεώσεις για την πραγματοποίηση λήψης της εφαρμογής.
Σημείωση
Αυτή η εφαρμογή ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη για λήψη σε ορισμένες χώρες ή περιοχές.

3 Εκκινήστε την εφαρμογή "Εύκολη σύνδεση NFC" στο έξυπνο κινητό τηλέφωνο.
Η σύνδεση με ένα άγγιγμα είναι δυνατή μόνο όταν προβάλλεται η οθόνη εφαρμογής στο έξυπνο κινητό τηλέφωνο.

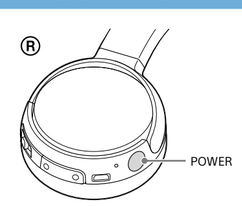
4 Αγγίξτε αυτή τη μονάδα με το έξυπνο κινητό τηλέφωνο.
Ξεκλειδώστε προηγουμένως την οθόνη του έξυπνου κινητού τηλεφώνου.
Αγγίξτε το έξυπνο κινητό τηλέφωνο στο τμήμα με την ένδειξη N αυτής της μονάδας.
Συνεχίστε να αγγίζετε τη μονάδα με το έξυπνο κινητό τηλέφωνο έως ότου αυτό αντιδράσει.
Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε τη ζεύξη και σύνδεση.

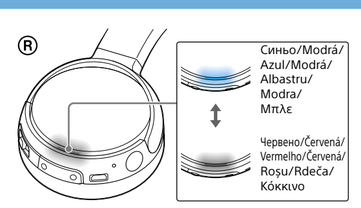
Για αποσύνδεση, αγγίξτε ξανά το έξυπνο κινητό τηλέφωνο.
Μπορείτε να επιλέξετε τον ήχο από άλλες συσκευές BLUETOOTH συμβατές με NFC. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον Οδηγός βοήθειας.

Για να συνδέσετε τη μονάδα με το έξυπνο κινητό τηλέφωνο με το οποίο έχει γίνει ζεύξη, διεξάγετε το βήμα 4.
(Όταν χρησιμοποιείτε την εφαρμογή "Εύκολη σύνδεση NFC", διεξάγετε τα βήματα 3 και 4.)

B

Сдвояване и свързване с BLUETOOTH устройство/Párování a připojení k zařízení BLUETOOTH/ Sincronização e ligação a um dispositivo BLUETOOTH/Spárovanie a pripojenie k zariadeniu s technológiou BLUETOOTH/ Împerechere și conectare cu un dispozitiv BLUETOOTH/Seznanjanje in povezava z napravo BLUETOOTH/ Σύζευξη και σύνδεση με μια συσκευή BLUETOOTH





1 Поставете BLUETOOTH устройството в рамките на 1 м от този уред.

2 Влезте в режима на сдвояване на този уред.
Натиснете и задържте бутона POWER за около 7 секунди.
Уверете се, че индикаторът последователно мига в синьо и червено, след като отпуснете бутона.

3 Извършете процедурата по сдвояване на BLUETOOTH устройството, за да откриете този уред.
Когато на екрана на BLUETOOTH устройството се появи списък с откритите устройства, изберете "MDR-ZX330BT".
Ако се изисква въвеждането на код за достъп на екрана на BLUETOOTH устройството, въведете "0000".

4 Осъществете BLUETOOTH връзката от BLUETOOTH устройството.

1 Umístěte zařízení BLUETOOTH ve vzdálenosti do 1 metru od sluchátek.

2 Uveďte sluchátka do režimu párování.
Stiskněte a přidržte tlačítko POWER přibližně 7 sekund.
Po uvolnění tlačítka zkontrolujte, zda indikátor bliká střídavě modře a červeně.

3 Pro detekci sluchátek proveďte na zařízení BLUETOOTH postup párování.
Jakmile se na displeji zařízení BLUETOOTH zobrazí seznam nalezených zařízení, vyberte „MDR-ZX330BT".
Pokud se na displeji zařízení BLUETOOTH zobrazí požadavek na zadání hesla, zadejte heslo „0000".

4 Navažte spojení přes BLUETOOTH ze zařízení BLUETOOTH.

1 Coloque o dispositivo BLUETOOTH a 1 metro destes auscultadores.

2 Nos auscultadores, entre no modo de sincronização.
Prima e mantenha premido o botão POWER durante 7 segundos.
Certifique-se de que o indicador pisca a azul e vermelho alternadamente depois de ter libertado o botão.

3 Execute o procedimento de sincronização no dispositivo BLUETOOTH para detetar os auscultadores.
Quando no visor do dispositivo BLUETOOTH aparece a lista de dispositivos detetados, selecione "MDR-ZX330BT".
Se for necessária a introdução de palavra-passe no visor do dispositivo BLUETOOTH, introduza "0000".

4 Estabeleça a ligação BLUETOOTH a partir do dispositivo BLUETOOTH.

1 Umiestnite zariadenie s technológiou BLUETOOTH do vzdialenosti maximálne 1 m od tohto zariadenia.

2 Na tomto zariadení prejdite do režimu párovania.
Stlačte tlačidlo POWER a držte ho stlačené približne 7 s.
Skontrolujte, či indikátor po uvoľnení tlačidla bliká striedavo namodro a načerveno.

3 Vykonajte postup párovania na zariadení s technológiou BLUETOOTH, aby sa dalo toto zariadenie zistiť.
Keď sa na displeji zariadenia s technológiou BLUETOOTH zobrazí zoznam rozpoznaných zariadení, vyberte možnosť „MDR-ZX330BT".
Ak sa na displeji zariadenia s technológiou BLUETOOTH zobrazí výzva na zadanie prístupového kódu, zadajte „0000".

4 Vytvorte pripojenie BLUETOOTH zo zariadenia s technológiou BLUETOOTH.

1 Poziționați dispozitivul BLUETOOTH la 1 metru de unitate.

2 Intrați în modul de împerechere de pe această unitate.
Apăsați și țineți apăsat butonul POWER circa 7 secunde.
Asigurați-vă că indicatorul clipește alternativ în albastru și roșu după ce decuplați butonul.

3 Efectuați procedura de împerechere pe dispozitivul BLUETOOTH pentru a detecta această unitate.
Când lista dispozitivelor detectate apare pe afișajul dispozitivului BLUETOOTH, selectați „MDR-ZX330BT".
Dacă vi se cere cheia de acces pe afișajul dispozitivului BLUETOOTH, introduceți „0000".

4 Efectuați conexiunea BLUETOOTH de la dispozitivul BLUETOOTH.

1 Napravo BLUETOOTH postavite največ 1 m od enote.

2 Odprite način za seznanjanje na tej enoti.
Pritisnite gumb POWER in ga držite približno 7 sekund.
Prepričajte se, da indikatorska lučka izmenično utripa modro in rdeče, ko izpustite gumb.

3 S postopkom seznanjanja na napravi BLUETOOTH poiščite enoto.
Ko se na prikazovalniku naprave BLUETOOTH prikaže seznam najdenih naprav, izberite »MDR-ZX330BT«.
Če naprava BLUETOOTH na prikazovalniku zahteva vnos gesla, vnesite »0000«.

4 Povezavo BLUETOOTH vzpostavite prek naprave BLUETOOTH.

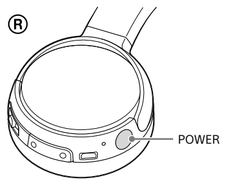
1 Τοποθετήστε τη συσκευή BLUETOOTH σε απόσταση 1 m από τη μονάδα.

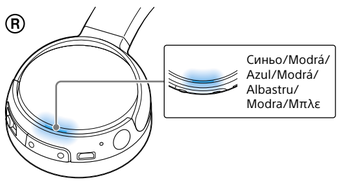
2 Είσοδος στη λειτουργία ζεύξης αυτής της μονάδας.
Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί POWER για περίπου 7 δευτερόλεπτα.
Βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει μπλε και κόκκινο εναλλάξ αφού αφήσετε το κουμπί.

3 Διεξάγετε τη διαδικασία ζεύξης στη συσκευή BLUETOOTH για να ανιχνεύσετε αυτή τη μονάδα.
Όταν εμφανιστεί η λίστα συσκευών που ανιχνεύθηκαν στην οθόνη της συσκευής BLUETOOTH, επιλέξτε το "MDR-ZX330BT".
Αν απαιτείται η εισαγωγή κωδικού στην οθόνη της συσκευής BLUETOOTH, εισαγάγετε "0000".

4 Πραγματοποιήστε τη σύνδεση BLUETOOTH από τη συσκευή BLUETOOTH.

Свързване с устройството, сдвоено в B/Připojení ke spárovanému zařízení v B/ Ligação com o dispositivo sincronizado em B/Pripojenie k zariadeniu spárovanému v B/ Conectarea cu dispozitivul împerecheat la B/Povezovanje s seznanjeno napravo v B/ Σύνδεση με τη συσκευή σύζευξης στο B





1 Включете уреда.
Натиснете и задържте бутона POWER за около 2 секунди, докато уредът е изключен.
Уверете се, че индикаторът мига в синьо, след като пуснете бутона.

2 Осъществете BLUETOOTH връзката от BLUETOOTH устройството.

1 Zapněte sluchátka.
Při vypnutých sluchátkách stiskněte a přibližně 2 sekundy přidržte tlačítko POWER.
Po uvolnění tlačítka zkontrolujte, zda indikátor bliká modře.

2 Navažte spojení přes BLUETOOTH ze zařízení BLUETOOTH.

1 Ligue a alimentação dos auscultadores.
Prima e mantenha premido o botão POWER durante mais de 2 segundos enquanto são desligados os auscultadores.
Certifique-se de que o indicador pisca a azul depois de libertar o botão.

2 Estabeleça a ligação BLUETOOTH a partir do dispositivo BLUETOOTH.

1 Zapnite toto zariadenie.
Podržte stlačené tlačidlo POWER na približne 2 sekundy, keď je toto zariadenie vypnuté.
Skontrolujte, či indikátor po uvoľnení tlačidla bliká namodro.

2 Vytvorte pripojenie BLUETOOTH zo zariadenia s technológiou BLUETOOTH.

1 Porniți unitatea.
Apăsați și țineți apăsat butonul POWER circa 2 secunde în timp ce unitatea este oprită.
Asigurați-vă că indicatorul clipește în albastru după ce decuplați butonul.

2 Efectuați conexiunea BLUETOOTH de la dispozitivul BLUETOOTH.

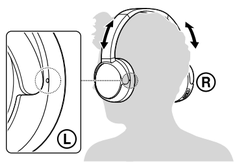
1 Vklopite enoto.
Pritisnite gumb za POWER in ga držite več kot 2 sekundi, medtem ko je enota izklopljena.
Prepričajte se, da indikatorska lučka utripa modro, ko izpustite gumb.

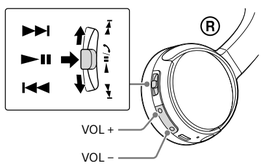
2 Povezavo BLUETOOTH vzpostavite prek naprave BLUETOOTH.

1 Ενεργοποιήστε τη μονάδα.
Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο POWER για περίπου 2 δευτερόλεπτα ενώ η μονάδα είναι απενεργοποιημένη.
Βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει μπλε αφού αφήσετε το κουμπί.

2 Πραγματοποιήστε τη σύνδεση BLUETOOTH από τη συσκευή BLUETOOTH.

Слушане на музика/Poslech hudby/ Ouvir música/Počúvanie hudby/ Ascultarea muzicii/Poslušanje glasbe/ Ακρόαση μουσικής





1 Сложете си слушалките.
Лявата слушалка има осезаема точка.

2 Стартирайте възпроизвеждане на BLUETOOTH устройството.
Профил: A2DP, AVRCP

3 Оперирайте чрез слушалките.
Възпроизвеждане/пауза: натиснете ►II.
Спиране: задържте натиснат бутона ►II.
Следващ/предишен: натиснете ►►I/I◄◄.
Бързо напред/бързо назад: задържте натиснат бутона ►►I/I◄◄.

Забележки
- Наличните функции може да се различават в зависимост от BLUETOOTH устройството. Когато използвате бутона на илюстрацията по-горе, той може да работи по различен начин или да не работи изобщо.
- Качеството на звука е зададено на стандартен режим (SBC висококачествен режим) преди доставянето на продукта. Когато свържете BLUETOOTH устройство, съвместимо с AAC, можете да промените настройката, както е описано в Помощното ръководство, за да се наслаждавате на музикално възпроизвеждане с по-високо качество на звука.

1 Nasaďte si sluchátka.
Na levé části sluchátek je hmatová tečka.

2 Na zařízení BLUETOOTH spusťte přehrávání.
Profil: A2DP, AVRCP

3 Sluchátka používejte.
Přehrát/pozastavit: Stiskněte ►II.
Zastavit: Přidržte ►II.
Další/předchozí: Stiskněte ►►I/I◄◄.
Rychle vpřed/rychle zpět: Přidržte ►►I/I◄◄.

Poznámky
- Dostupné funkce se mohou lišit v závislosti na zařízení BLUETOOTH. Při použití výše znázorněného tlačítka může dojít k jinému chování nebo tlačítko nemusí vůbec fungovat.
- Kvalita zvuku je před expedicí nastavena na standardní režim (režim vysoké kvality SBC). Při připojení zařízení BLUETOOTH kompatibilního se standardem AAC lze změnit nastavení podle popisu v Uživatelské příručce, a tím využívat přehrávání hudby na vyšší úrovni zvukové kvality.

1 Coloque os auscultadores.
A parte esquerda está equipada com um ponto tátil.

2 Inicie a reprodução no dispositivo BLUETOOTH.
Perfil: A2DP, AVRCP

3 Utilize os auscultadores.
Reprodução/pausa: Prima ►II.
Parar: Mantenha premido ►II.
Seguinte/anterior: Prima ►►I/I◄◄.
Avanço rápido/recuo rápido: Mantenha premido ►►I/I◄◄.

Notas
- As funções disponíveis poderão variar de acordo com o dispositivo BLUETOOTH. Quando prime o botão ilustrado acima, poderá ter uma ação diferente ou não funcionar de todo.
- A qualidade de som é definida de fábrica para o modo standard (modo de qualidade elevada SBC). Quando liga um dispositivo BLUETOOTH compatível com AAC, pode alterar a definição como é descrito no Guia de ajuda para que possa desfrutar da reprodução de música a um nível mais elevado de qualidade de som.

1 Nasaďte si slúchadlá.
Na ľavom slúchadle sa nachádza dotykový bod.

2 Spustite prehrávanie na zariadení s technológiou BLUETOOTH.
Profil: A2DP, AVRCP

3 Ovládajte slúchadlá.
Prehrávanie/pozastavenie: Stlačte tlačidlo ►II.
Zastavenie: Podržte stlačené tlačidlo ►II.
Nasledujúca/predchádzajúca skladba: Stlačte tlačidlo ►►I/I◄◄.
Rýchly posun dopredu/dozadu: Podržte stlačené tlačidlo ►►I/I◄◄.

Poznámky
- Dostupné funkcie sa môžu líšiť v závislosti od zariadenia s technológiou BLUETOOTH. Pri používaní tlačidla znázorneného vyššie môže tlačidlo fungovať inak alebo nemusí fungovať vôbec.
- Kvalita zvuku sa pred dodaním nastavuje na štandardný režim (vysokokvalitný režim SBC). Keď pripojíte zariadenie s technológiou BLUETOOTH kompatibilné s kódovaním AAC, môžete zmeniť nastavenie podľa pokynov v dokumente Príručka pomoci, aby ste si mohli užívať prehrávanie hudby s vyššou kvalitou zvuku.

1 Puneți-vă căștile.
Unitatea din stânga are un punct tactil.

2 Începeți redarea pe dispozitivul BLUETOOTH.
Profil: A2DP, AVRCP

3 Acționați setul de căști.
Redare/pauză: Apăsați ►II.
Oprire: Țineți apăsat ►II.
Următor/anterior: Apăsați ►►I/I◄◄.
Repede înainte/repede înapoi: Țineți apăsat ►►I/I◄◄.

Note
- Funcțiile disponibile pot diferi în funcție de dispozitivul BLUETOOTH. Când acționați butonul ilustrat mai sus, acesta poate efectua o altă operație sau poate să nu funcționeze deloc.
- Calitatea sunetului este setată la modul standard (modul de înaltă calitate SBC) înainte de livrare. Când conectați un dispozitiv BLUETOOTH compatibil cu AAC, puteți schimba setarea așa cum este descris în Ghid de asistență, pentru a vă bucura de redarea muzicii la un nivel de o calitate mai înaltă.

1 Nadenite si slušalke.
Leva enota je označena z otipljivo piko.

2 Na napravi BLUETOOTH začnite s predvajanjem.
Profil: A2DP, AVRCP

3 Uporabite gumbe na slušalkah.
Predvajaj/premor: pritisnite ►II.
Zaustavitev: pritisnite in držite ►II.
Naslednja/prejšnja skladba: pritisnite ►►I/I◄◄.
Previjanje naprej/nazaj: pritisnite in držite ►►I/I◄◄.

Opombe
- Razpoložljive funkcije se lahko razlikujejo glede na napravo BLUETOOTH. Ko pritisnete gumb, ki je prikazan zgoraj, lahko ta deluje drugače ali pa morda sploh ne bo deloval.
- Kakovost zvoka je pred dobavo nastavljena na standardni način (način visoke kakovosti SBC). Ko povežete napravo BLUETOOTH, združljivo z AAC, lahko spremenite nastavitev, kot je opisano v vodniku za pomoč in uživate v predvajanju glasbe z višjo ravnjo kakovosti zvoka.

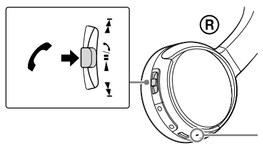
1 Βάλτε τα ακουστικά.
Η αριστερή μονάδα φέρει μια απτή κουκκίδα.

2 Ξεκινήστε την αναπαραγωγή στη συσκευή BLUETOOTH.
Προφίλ: A2DP, AVRCP

3 Θέστε σε λειτουργία τα ακουστικά.
Αναπαραγωγή/Διακοπή: Πατήστε το ►II.
Διακοπή: Πιέστε παρατεταμένα το ►II.
Επόμενο/Προηγούμενο: Πατήστε ►►I/I◄◄.
Γρήγορη κίνηση προς τα μπροστά/Γρήγορη κίνηση προς τα πίσω: Πιέστε παρατεταμένα τα ►►I/I◄◄.

Σημειώσεις
- Οι διαθέσιμες λειτουργίες μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη συσκευή BLUETOOTH. Όταν χειρίζεστε το κουμπί που απεικονίζεται παραπάνω, μπορεί να λειτουργεί διαφορετικά ή καθόλου.
- Η ποιότητα ήχου έχει οριστεί στην τυπική (Λειτουργία υψηλής ποιότητας SBC) πριν από την αποστολή. Όταν συνδέετε συσκευή BLUETOOTH συμβατή με AAC, μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση όπως περιγράφεται στον οδηγό βοήθειας για να απολαύσετε αναπαραγωγή μουσικής με υψηλότερο επίπεδο ποιότητας ήχου.

Осъществяване или приемане на обаждане/Volání nebo příjem hovoru/ Fazer ou receber uma chamada telefónica/Uskutočnenie alebo prijatie hovoru/ Efectuarea sau primirea unui apel/Klicanje ali prejemanje klica/ Διεξαγωγή ή λήψη κλήσης



Използвайте мобилния си телефон, за да се обадите.
Профил: HSP, HFP

Натиснете бутона ☎ на уреда, когато получите входящо обаждане.
Процедирайте по същия начин, когато получите входящо обаждане, докато слушате музика.
Музикалното възпроизвеждане спира на пауза по време на обаждане и продължава автоматично след края на обаждането.
Микрофонът е многопосочен. Не трябва да се притеснявате за позицията на микрофона, докато говорите.

Забележки
- Възпроизвеждането на музика може да не се поднови автоматично при някои BLUETOOTH устройства.
- Силата на звука при обаждане и при слушане на музика може да бъде регулирана независимо.

За да прекъснете обаждането, натиснете отново бутона ☎ на уреда.

Chcete-li volat, použijte k navázání spojení svůj mobilní telefon.
Profil: HSP, HFP

Telefonický hovor lze přijmout stisknutím tlačítka ☎ na sluchátkách.
Při poslechu hudby se telefonický hovor přijímá totožným způsobem.
Přehrávání hudby se během hovoru pozastaví a po ukončení hovoru se automaticky obnoví.
Mikrofon je všesměrový. Když mluvíte, nemusíte dbát na pozici mikrofonu.

Poznámky
- U některých zařízení BLUETOOTH nemusí dojít k automatickému obnovení přehrávání hudby.
- Hlasitost volání a poslechu hudby lze nastavit nezávisle na sobě.

Hovor lze ukončit dalším stisknutím tlačítka ☎ na sluchátkách.

Faça uma chamada telefónica através do seu telemóvel.
Perfil: HSP, HFP

Prima o botão ☎ nos auscultadores quando recebe uma chamada.
Proceda do mesmo modo quando recebe uma chamada enquanto está a ouvir música.
A reprodução musical entra em pausa durante uma chamada e reata automaticamente quando a chamada telefónica termina.
O microfone é omnidirecional. Não tem de se preocupar com a posição do microfone enquanto fala.

Notas
- A reprodução de música pode não ser retomada automaticamente com alguns dispositivos BLUETOOTH.
- O volume de som de uma chamada e de audição de música pode ser regulado de forma independente.

Para terminar uma chamada, prima o botão ☎ novamente nos auscultadores.

Uskutočnite hovor pomocou mobilného telefónu.
Profil: HSP, HFP

V prípade, že vám niekto zavolá, stlačte tlačidlo ☎ na tomto zariadení.
Rovnakým spôsobom postupujte aj v prípade, že vám niekto volá, keď počúvate hudbu.
Počas hovoru sa prehrávanie hudby pozastaví a znova sa automaticky spustí po skončení hovoru.
Mikrofón je všesmerový. Pri rozprávaní sa polohou mikrofónu nemusíte zaoberať.

Poznámky
- Na niektorých zariadeniach s technológiou BLUETOOTH nemusí dôjsť k automatickému pokračovaniu v prehrávaní hudby.
- Hlasitosť hovoru a počúvanej hudby možno upraviť nezávisle.

Hovor ukončíte opätovným stlačením tlačidla ☎ na tomto zariadení.

Acționați telefonul mobil pentru a efectua un apel telefonic.
Profil: HSP, HFP

Apăsați pe butonul ☎ de pe unitate când primiți un apel telefonic.
Procedați la fel când primiți un apel telefonic în timp ce ascultați muzică.
Redarea muzicii se întrerupe în timpul unui apel și este reluată automat la terminarea apelului.
Microfonul este omnidirecțional. Nu trebuie să vă faceți probleme privind poziția microfonului când vorbiți.

Note
- Este posibil ca redarea muzicii să nu fie reluată automat cu anumite dispozitive BLUETOOTH.
- Volumul pentru apeluri și pentru ascultarea muzicii poate fi reglat separat.

Pentru a termina un apel, apăsați din nou pe butonul ☎ de pe unitate.

Za klicanje uporabite svoj prenosni telefon.
Profil: HSP, HFP

Dohodni klic sprejmite s pritiskom gumba ☎ na enoti.
Enako storite, če želite dohodni sprejeti klic med poslušanjem glasbe.
Predvajanje glasbe se bo med klicem zaustavilo in se po koncu klica samodejno nadaljevalo.
Mikrofon je neusmerjen. Pri govorjenju vam ni treba skrbeti glede položaja mikrofona.

Opombe
- Na nekaterih napravah BLUETOOTH se predvajanje glasbe morda ne bo samodejno nadaljevalo.
- Glasnost za klic in poslušanje glasbe lahko prilagajate posebej.

Klic prekinete s ponovnim pritiskom gumba ☎ na enoti.

Χρησιμοποιήστε το κινητό τηλέφωνο για να πραγματοποιήσετε κλήση.
Προφίλ: HSP, HFP

Πιέστε το κουμπί ☎ στη μονάδα όταν υπάρχει εισερχόμενη κλήση.
Πραγματοποιήστε την ίδια ενέργεια όταν υπάρχει εισερχόμενη κλήση ενώ ακούτε μουσική.
Πραγματοποιείται παύση της αναπαραγωγής μουσικής κατά τη διάρκεια κλήσης και η αναπαραγωγή ξεκινάει ξανά αυτόματα όταν η κλήση ολοκληρωθεί.
Το μικρόφωνο είναι πολυκατευθυντικό. Δεν χρειάζεται να ανησυχείτε σχετικά με τη θέση του μικροφώνου όταν μιλάτε.

Σημειώσεις
- Η αναπαραγωγή μουσικής δεν μπορεί να συνεχίσει αυτόματα με μερικές συσκευές BLUETOOTH.
- Μπορεί να ρυθμιστεί ξεχωριστά η ένταση ήχου για κλήση και για αναπαραγωγή μουσικής.

Για να τερματίσετε μια κλήση, πιέστε ξανά το κουμπί ☎ στη μονάδα.

След ползване/Po použití/ Após utilização/Po použití/ După utilizare/Po uporabi/ Μετά τη χρήση

1 Прекратете BLUETOOTH връзката чрез BLUETOOTH устройството или чрез докосване на смартфона.

2 Натиснете и задръжте бутона POWER за около 2 секунди.
Индикаторът (син) угасва и уредът се изключва.

1 Ukončete připojení přes BLUETOOTH dotykem na chytrý telefon nebo pomocí zařízení BLUETOOTH.

2 Stiskněte a přidržte tlačítko POWER přibližně 2 sekundy.
Indikátor (modrý) zhasne a sluchátka se vypnou.

1 Termine a ligação BLUETOOTH tocando no smartphone ou utilizando o dispositivo BLUETOOTH.

2 Prima e mantenha premido o botão POWER durante 2 segundos.
O indicador (azul) apaga-se e os auscultadores desligam-se.

1 Ukončite pripojenie BLUETOOTH dotykom na smartfón alebo pomocou zariadenia s technológiou BLUETOOTH.

2 Stlačte tlačidlo POWER a držte ho stlačené približne 2 s.
Indikátor (modrý) zhasne a slúchadlá sa vypnú.

1 Finalizați conexiunea BLUETOOTH atingând telefonul de tip smartphone sau acționând dispozitivul BLUETOOTH.

2 Apăsați și țineți apăsat butonul POWER circa 2 secunde.
Indicatorul (albastru) se stinge și unitatea se oprește.

1 Prekinite povezavo BLUETOOTH, tako da se dotaknete pametnega telefona ali uporabite napravo BLUETOOTH.

2 Pritisnite in zadržite gumb POWER za približno 2 sekundi.
Indikatorska lučka (modra) preneha svetiti in enota se bo izklopila.

1 Τερματίστε τη σύνδεση BLUETOOTH αγγίζοντας το έξυπνο τηλέφωνο ή θέτοντας σε λειτουργία τη συσκευή BLUETOOTH.

2 Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί POWER για περίπου 2 δευτερόλεπτα.
Η ενδεικτική λυχνία (μπλε) σβήνει και η μονάδα απενεργοποιείται.

Вижте помощното ръководство/Viz Uživatelská příručka/ Consulte o Guia de ajuda/Podrobnosti nájdete v dokumente Príručka pomoci/ Consultați Ghid de asistență/Glejte Vodnik za pomoč/ Ανατρέξτε στον Οδηγός βοήθειας

http://rd1.sony.net/help/mdr/zx330bt/h_ce/

За подробни инструкции относно работата с уреда прочетете помощното ръководство на вашия компютър или смартфон.

Podrobný popis obsluhy sluchátek naleznete v Uživatelské příručce v počítači nebo chytrém telefonu.

Sobre o modo detalhado de funcionamento dos auscultadores, leia o Guia de ajuda no seu computador ou no smartphone.

Podrobný opis ovládania zariadenia si prečítajte v dokumente Príručka pomoci v počítači alebo smartfóne.

Pentru detalii despre acționarea unității, vă rugăm să citiți Ghid de asistență de pe computer sau smartphone.

Podrobnosti o upravljanju enote najdete v vodniku za pomoč v računalniku ali pametnem telefonu.

Για λεπτομερείς οδηγίες λειτουργίας της μονάδας, διαβάστε τον Οδηγός βοήθειας στον υπολογιστή σας ή σε έξυπνο κινητό τηλέφωνο.

- Писменият знак BLUETOOTH и логото са притежание на Bluetooth SIG, Inc. и използването на тези знаци от Sony Corporation е по силата на лиценз.
- N Mark е търговска марка или регистрирана търговска марка на NFC Forum, Inc. в Съединените щати и в други държави.
- Android и Google Play са търговски марки на Google Inc.
- Другите търговски марки и имена принадлежат на съответните им собственици.

- Slovní označení a loga BLUETOOTH jsou vlastnictvím společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto značek společností Sony Corporation se děje na základě licence.
- N Mark je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka společnosti NFC Forum, Inc. ve Spojených státech amerických a v dalších zemích.
- Android a Google Play jsou ochranné známky společnosti Google Inc.
- Ostatní ochranné známky a názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

- A marca escrita e logótipos BLUETOOTH são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e permanece sob licença qualquer utilização de tais marcas pela Sony Corporation.
- A Marca N é uma marca comercial ou uma marca comercial registada da NFC Forum, Inc. nos Estados Unidos da América e noutros países.
- Android e Google Play são marcas comerciais da Google Inc.
- As outras marcas comerciais e nomes de marcas comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

- Značka slova BLUETOOTH a logá BLUETOOTH sú majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a každé použitie týchto značiek spoločnosťou Sony Corporation podlieha licencii.
- N Mark je ochranná známka alebo registrovaná ochranná známka spoločnosti NFC Forum, Inc. v Spojených štátoch a iných krajinách.
- Android a Google Play sú ochranné známky spoločnosti Google Inc.
- Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

- Cuvântul și siglele BLUETOOTH sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de Sony Corporation este sub licență.
- N Mark este o marcă comercială sau o marcă înregistrată a NFC Forum, Inc. în Statele Unite și în alte țări.
- Android și Google Play sunt mărci comerciale ale Google Inc.
- Alte mărci comerciale și nume comerciale sunt cele ale respectivilor lor utilizatori.

- Oznaka BLUETOOTH in logotipi so last družbe Bluetooth SIG, Inc., ki je družbi Sony Corporation podelila licenco za njihovo uporabo.
- N Mark je blagovna znamka ali zaščitena blagovna znamka družbe NFC Forum, Inc. v ZDA in drugih državah.
- Android in Google Play sta blagovni znamki Google Inc.
- Druge blagovne znamke in imena so last drugih družb.

- Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα BLUETOOTH ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη Sony Corporation γίνεται βάση αδείας.
- Το N Mark αποτελεί εμπορικό σήμα ή εμπορικό σήμα κατατεθέν της NFC Forum, Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής και σε άλλες χώρες.
- Τα Android και Google Play είναι εμπορικά σήματα της Google Inc.
- Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.